

Anlage 1
Додаток 1

Landratsamt Tübingen
Abteilung Soziales
Sachgebiet 3 Grundsicherung/ Hilfe zum Lebensunterhalt
Wilhelm-Keil-Straße 50
72070 Tübingen
oder per Mail: s.oehler2@kreis-tuebingen.de

Rückmeldung zum Übergang zur Grundsicherung

Зворотний зв'язок про перехід на базову безпеку

Sehr geehrte Damen und Herren,
Шановні пані та панове!

ich habe verstanden, dass ich ab 01.06.2022 keine Leistungen nach dem AsylbLG mehr erhalten werde.

Я зрозумів, що з 1 червня 2022 року я більше не отримуватиму жодних пільг за AsylbLG.

Leiten Sie meine Daten bitte nicht an das Jobcenter oder Sozialamt weiter. Ich brauche keine Unterstützung. *Будь ласка, не пересилайте мої дані до центру зайнятості чи служби соціального захисту. Мені не потрібна підтримка*

Leiten Sie bitte meine Daten auf der Rückseite an das Jobcenter oder das für mich zuständige Sozialamt weiter. Ich beantrage auch ab 01.06.2022 weiter Sozialleistungen. *Будь ласка, передайте мої дані на звороті до центру зайнятості або до відповідального за мене відділу соціального захисту. З 1 червня 2022 року я продовжу подавати заявки на отримання соціальної допомоги.*

Alle notwendigen Dokumente reiche ich selbst beim Jobcenter oder dem für mich zuständigen Sozialamt ein. *Усі необхідні документи я подаю сам до центру зайнятості або відповідальної за мене служби соціального захисту*

Das Jobcenter oder das für mich zuständige Sozialamt darf Einblick in meine Akte beim AsylbLG erhalten und erforderliche Dokumente wie Mietvertrag, Meldebescheinigung oder Fiktionsbescheinigung übernehmen. *Відповідальний за мене центр зайнятості або служба соціального захисту може переглянути моє досьє в AsylbLG і отримати необхідні документи, такі як договір оренди, тимчасовий дозвіл або посвідка на проживання*

Datum, Unterschrift *Дата, підпис*

Folgende Daten werden nach Ihrer Zustimmung übermittelt:

Наступні дані будуть передані після вашої згоди:

Name, Vornamen: Geburtsdatum: Anschrift:

Mailadresse: Telefonnummer:

weitere Personen:*, *, *

Прізвище, імена: Дата народження: Адреса:

Адреса електронної пошти: Номер телефону:

додаткові особи:, *, **